

DOCUMENT D'INFORMATION SUR LE

PLAGIAT



« Ces idées ne sont pas les miennes. Je fais preuve d'intégrité. Je cite mes sources. »

Dans ce document vous trouverez les informations suivantes :

- Une définition du plagiat
- Pourquoi il est important de citer ses sources
- Comment éviter le plagiat et citer vos sources
- Le point sur les situations où il faut citer vos sources

« *Je ne savais pas...* ».

« Qu'est-ce que le plagiat ? »

Selon le Dictionnaire Le Petit Robert 2010, l'acte de plagier c'est « *copier un auteur en s'appropriant indûment des passages de son œuvre.* » Le plagiat est un « *vol littéraire* ».

Plus précisément, **plagier c'est :**

- Copier textuellement un passage d'un livre, d'une revue ou d'une page Web sans mentionner la source.
- Insérer dans un travail des images, des statistiques, des graphiques, sans mentionner la source.
- Reformuler dans ses propres mots l'idée originale d'un auteur sans mentionner la source.
- Traduire partiellement ou totalement un texte sans mentionner la source.
- Réutiliser un travail écrit produit dans un autre cours sans avoir obtenu l'approbation du professeur.
- Utiliser le travail d'une autre personne et le présenter comme le sien. Et ce, même si cette personne a donné son accord.
- Acheter un travail sur le Web et le présenter comme le sien.



Règlement des études de la Télé-université

La Direction des études de la Télé-université stipule que tout acte déclaré de plagiat ou de fraude relatif à un cours sera sanctionné, la sanction allant de l'annulation d'un examen ou d'un travail jusqu'à l'exclusion temporaire ou définitive de l'Université.

« Ce n'est pas grave et c'est plus facile... ».

« Pourquoi dois-je indiquer mes sources ? »

- Pour apprendre à organiser votre pensée et mieux assimiler l'information;
- Pour attribuer une crédibilité à vos travaux et attester qu'un travail de recherche a été réalisé;
- Pour permettre au lecteur de consulter les références pour en savoir plus sur le sujet ou vérifier certains propos;
- Par respect pour le travail des autres;
- Par soucis d'équité envers les étudiants et étudiantes qui font preuve de transparence et réalisent leurs travaux de façon responsable;
- Pour vous accorder le mérite de votre réussite académique;
- Pour préserver la notoriété de votre formation.

« *Je ne sais pas comment faire...* ».

« Comment éviter le plagiat ? »

Dans le cadre de vos études, vous devrez produire plusieurs types de travaux, dont des travaux de recherche et de réflexion. Ces travaux reprennent couramment les idées de différents auteurs. Pour éviter les situations de plagiat et produire un travail de qualité, il importe d'adapter votre **méthode de travail**. Les **bibliothèques** offrent des services d'encadrement et une multitude de ressources, sur place et en ligne, pour vous aider à développer des méthodes de planification de recherche efficaces.

● Apprendre à gérer son temps

Suivre une formation universitaire, c'est saisir l'opportunité d'acquérir des connaissances et de **développer des habiletés** : être capable de planifier un échéancier et le respecter, être capable de classer et organiser des informations variées de façon efficace, être capable d'émettre un jugement critique, etc. Un travail de recherche réalisé selon les règles de l'art permet d'acquérir et de renforcer ces compétences.

● Choisir un style bibliographique, l'utilisez avec rigueur et constance

Il existe **plusieurs styles bibliographiques** (MLA, Chicago, APA, etc.). Si votre faculté, votre programme ou votre professeur n'impose pas un style pour la présentation des travaux, vous choisirez la méthode qui vous convient en consultant les ressources à votre disposition dans les bibliothèques.

● Questionner ses motivations

La réussite académique passe par le sentiment d'accomplissement et la fierté d'avoir **réellement acquis et compris** les connaissances qui nous ont été transmises. La recherche documentaire, la multiplication des lectures et la citation de vos sources sont des passages obligés de l'apprentissage. Ils vous permettent d'approfondir votre compréhension d'un sujet ou d'un problème et d'exercer votre jugement critique.

● Se renseigner sur les règles de présentation

Les règles de présentation **varient d'un style à un autre**. Soyez attentif à l'ordre et le type d'informations à insérer dans votre référence (auteur, date de publication, titre de l'ouvrage, lieu de publication, maison d'édition, pagination, etc.), ainsi qu'à la manière de les disposer dans la bibliographie (espacement, interlignage, italique, caractères gras, majuscules, etc.). De même, les règles de présentation **varient en fonction du type de références citées** (périodique, livre, site Internet, etc.).

Noter les différences : Quelques exemples de styles...

APA Style

Les citations sont identifiées par le **système « auteur-date »** dans le texte et pour les références dans la liste bibliographique (par ordre alphabétique).

Une étude récente réalisée par une équipe de chercheurs de l'Université de Genève révèle que les coraux de la mer Méditerranée ont subi une détérioration fulgurante depuis les cinq dernières années (Boucher, 2007). L'Institut Royale des sciences naturelles de Belgique confirme les propos de Boucher et signale un accroissement important des agents polluants s'agglutinant près des berges (David, 2010).

BIBLIOGRAPHIE

Bayon, P. (2004). *Le fleuve et ses habitats*. Paris : Éditions Pulsar.

➔ Boucher, P. (2007). *L'écologie et l'état des mers européennes*. Paris : Les Éditions Dumont.

Charpentier, V. (2011). *Rapport d'étude sur la qualité de l'eau douce dans la région de Doyun*. Association de la conservation nature de la Suisse.

➔ David, M. (2010). L'industrie et la détérioration des eaux. *Atmosphère Magazine*, 23 (4), 21-30.

Chicago Humanities Style

Les citations sont **numérotées** par ordre d'apparition dans le texte et renvoient à une note (en bas de page, en fin de chapitre, ou à la fin de l'ouvrage) où on y trouve la référence complète.

Une étude récente réalisée par une équipe de chercheurs de l'Université de Genève révèle que les coraux de la mer Méditerranée ont subi une détérioration fulgurante depuis les cinq dernières années¹. L'Institut Royale des sciences naturelles de Belgique confirme les propos de Boucher et signale un accroissement important des agents polluants s'agglutinant près des berges².

1. Boucher, Pascal, *L'écologie et l'état des mers européennes*. Paris : Les Éditions Dumont, 2007.

2. David, Martin, « L'industrie et la détérioration des eaux », *Atmosphère Magazine* 24 (2010) : 21-30.

Noter les différences: Quelques exemples de styles...

NUMBERED

1. David, M. *L'industrie et la détérioration des eaux*. *Atmosphère Magazine*, 2010. **23** (4): 21-30.

APA

David, M. (2010). *L'industrie et la détérioration des eaux*. *Atmosphère Magazine*, 23 (4), 21-30.

CHICAGO 15th

David, Martin. « L'industrie et la détérioration des eaux ». *Atmosphère Magazine*, 23, no.4 (2010): 21-30.

HARVARD

DAVID, M. (2010) *L'industrie et la détérioration des eaux*. *Atmosphère Magazine*, 23, 21-30.

Quelles sont les types de citations ?

La citation directe	La citation indirecte
<p>Citer les idées d'un auteur mot à mot :</p> <p>« Près de 37% de la biodiversité disparaîtra d'ici 2050. » (Godin, 2003, p.120)</p> <p>✓ Usage de guillemets obligatoire</p> <p>✓ Mentionner le numéro de page où se trouve la citation</p>	<p>Citer les idées d'un auteur en l'intégrant à votre texte :</p> <p>Godin (2003) estime que près de 37% de la biodiversité disparaîtra d'ici 2050.</p> <p>✗ Sans guillemets</p> <p>✗ Sans numéro de page</p>



● **Dois-je citer toutes mes sources ?**

Oui, tout doit être cité : livres, articles de périodiques et de journaux, sites Internet, entrevues radiophoniques et émissions de télévision, documents gouvernementaux et rapports de commission d'enquête, œuvres d'art, graphiques, statistiques, etc.

● **Lorsque j'insère dans un nouveau paragraphe des idées d'un auteur déjà cité, dois-je le citer une seconde fois ?**

Oui. Il est possible de citer une seconde fois la source de manière succincte lorsque vous enchaînez deux idées (ou deux citations) du même auteur et du même ouvrage sans que d'autres ouvrages ne soient cités entre-temps: on inscrit la note « ibid » en bas de page, en prenant soin d'ajouter le numéro de page dans le cas d'une citation directe.

● **Lorsque je reformule le passage d'un texte dans mes propres mots, dois-je citer la source ?**

Oui, toute information recueillie qui ne provient pas d'une étude ou d'une réflexion personnelle doit être accompagnée de sa source.

● **Lorsque j'utilise une source citée dans une autre source, quelle source dois-je citer? La source originale ou celle où j'ai tiré les idées ?**

On cite les deux sources en commençant par la source originale de la citation, suivie de la source de l'ouvrage où elle est extraite. Il est cependant recommandé de consulter la source originale. Par exemple :

Boucher, P. *L'écologie et l'état des mers européennes*. Paris : Les Éditions Dumont, 2007, **cité par** David, M. « L'industrie et la détérioration des eaux ». *Atmosphère Magazine*, Édition 2010, 23 (4), 21-30.

● **Si je traduis un texte, dois-je citer la source ?**

Il est préférable de conserver l'extrait dans sa langue d'origine, à moins que le lecteur ne puisse en comprendre le sens. Cité dans la langue d'origine, on retranscrit l'extrait entre guillemets avec la référence de l'ouvrage d'où est tiré le texte. Dans le cas d'une traduction, on insère le texte traduit en ajoutant à la citation entre parenthèse « *notre traduction* » et le texte original en bas de page. Par exemple :

« En addition à son utilisation comme outil pour évaluer les tâches réalisées par les autres, la liste de vérification peut aussi être utilisée pour vous guider dans la réalisation de vos tâches (**notre traduction**) » (Nunan, 1989).

1. "In addition to its use as a tool for evaluating tasks created by others, the checklist can also be used to guide you in developing your own tasks." Dans Nunan, D. (1989). *Designing tasks for the communicative classroom*. Sydney: Cambridge University Press, p.137.

● **Dans un travail de groupe, suis-je responsable de l'ensemble du travail ?**

L'équipe est entièrement responsable de la production d'un travail, vous avez la responsabilité de vérifier le travail de vos coéquipiers.